277 Hist. du Can. Statistiques N° 2

1886

LISTE ALPHABÉTIQUE
DES
Membres de l'Assemblée Législative
DE LA PROVINCE DE QUEBEC.

S.M.D. QUEBEC

ALPHABETICAL LIST
OF
Members of the Legislative Assembly
OF THE PROVINCE OF QUEBEC.

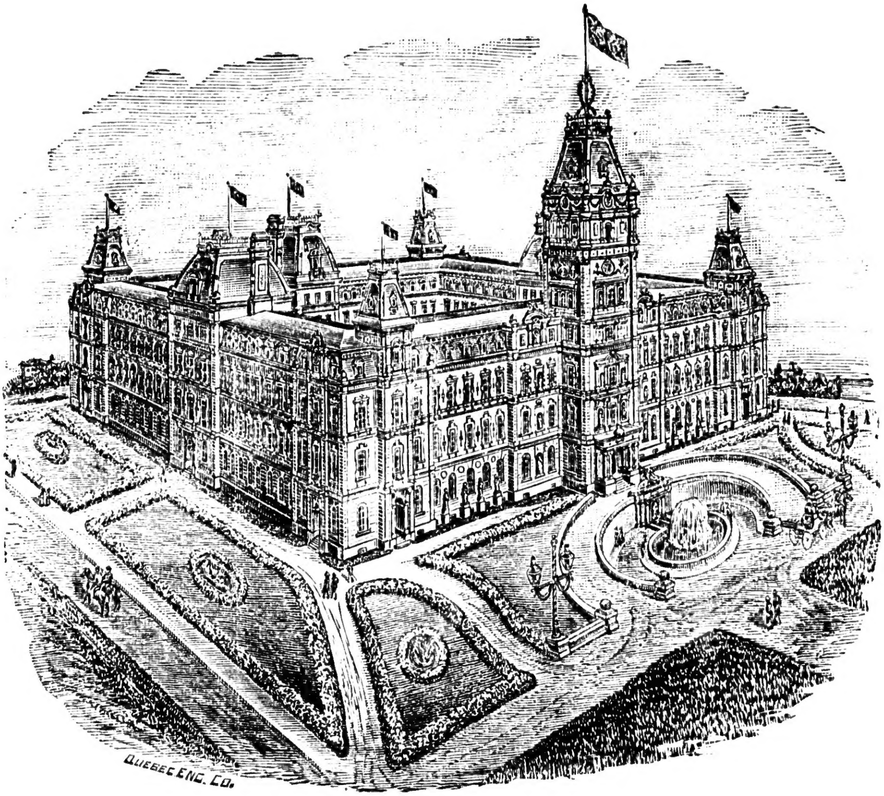
1886

LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

Membres de l'Assemblée Législative

DE LA PROVINCE DE QUEBEC.



ALPHABETICAL LIST

OF

Members of the Legislative Assembly

OF THE PROVINCE OF QUEBEC.

Orateur, HONORABLE J. S. C. WÜRTELE, Speaker.

MEMBRES. — MEMBERS.	COLLÈGES ÉLECTORAUX. — CONSTITUENCIES.	RÉSIDENCES. — ADDRESSES.
Asselin, Louis Napoléon......	Rimouski.	Rimouski.
Audet, N....................	Dorchester	St-Anselme.
Beaubien, Hon. Louis........	Hochelaga	Montréal.
Beauchamp, Benjamin........	Deux-Montagnes..........	St Hermas.
Bergevin, Célestin...........	Beauharnois	Beauharnois.
Bernard, Abraham........	Verchères	Belœil.
Bernatchez, Nazaire..........	Montmagny	St-Thomas.
Blanchet, Hon. Jean........	Beauce..................	Québec.
Boyer, Arthur...............	Jacques-Cartier	Montreal.
Brousseau, J D....	Portneuf................	Québec.
Cameron, Dr A..............	Huntingdon	Huntingdon.
Carbray, Felix..............	Quebec-ouest............	Québec.
Caron, Edouard.............	Maskinongé	Louiseville.
Casavant, Antoine...........	Bagot	St-Dominique.
Charlebois, L B. Alfred......	Laprairie	Village Laprairie.
Demers, Alexis Louis.........	Iberville	St-George Henryville.
Désaulniers, Frs. S. Lesieur...	St-Maurice	Yamachiche.
Deschênes, G. H............	Témiscouata.............	St-Epiphane.
Desjardins, L. G............	Montmorency...........	Levis.
Dorais, Louis Trefflé..........	Nicolet	St-Grégoire le Grand.
Duckett, Wm................	Soulanges...............	Côteau Landing.
Duhamel, Dr Louis..........	Ottawa (comté)	Hull.
Faucher de St-Maurice, N. H. E	Bellechasse.............	Québec.
Flynn, Hon. E. James........	Gaspé	Quebec.
Fregeau, Isidore............	Shefford	Waterloo.
Gagnon, C. A. E............	Kamouraska	Rivière-Ouelle.
Garneau, Hon. Pierre........	Québec (comté)..........	Québec.
Gauthier, Onézime...........	Charlevoix	St-Urbain.
Girouard, Joseph E.	Drummond et Arthabaska	Drummondville.
Laliberté, Edouard H.........	Lotbinière	Warwick.
Lapointe, Alfred.............	Vaudreuil...............	Ste-Justine de Newton.
LeBlanc, Pierre Evariste......	Laval....	Montréal
Leduc, Léon................	Richelieu................	Sorel.
Lemieux, F. X..............	Lévis	Québec.
Lynch, Hon. W. W..........	Brome	Knowlton.
McConville, J. N. A..........	Joliette	Joliette.

MEMBRES. — MEMBERS.	COLLÈGES ÉLECTORAUX. — CONSTITUENCIES	RÉSIDENCES. — ADDRESSES.
Marchand, Hon. F. G.	St-Jean	St-Jean d'Iberville
Marcotte, Chs	L'Islet	L'Islet.
Marion, Joseph N. P.	L'Assomption	St-Paul l'Ermite.
Martel, Dr Dosithé	Chambly	Chambly (Bassin).
Martin, Dr Henri Josué	Bonaventure	Carleton.
McShane, James	Montréal-Ouest.,	Montréal.
Mercier, Hon. Honoré	St-Hyacinthe	Montréal
Nantel Guillaume Alphonse	Terrebonne	St-Jérôme.
Owens, William	Argenteuil	Stonefield.
Paradis, F X	Napierreville	St-Michel Archange.
Picard, Jacques	Richmond et Wolfe	Wotton.
Poulin, Etienne	Rouville	Ste-Marie de Monnoir.
Poupore, W. J.	Pontiac	Chichester.
Richard, Jean-Bte. Trefflé	Montcalm	St-Liguori.
Rinfret dit Malouin, Dr. Remi F.	Québec-centre	Québec.
Robertson, Hon. J G.	Sherbrooke	Sherbrooke.
Robidoux, J. E	Chateauguay	Montréal.
Robillard, Joseph	Berthier	Lanoraie.
Sawyer, W	Compton	Sawyerville.
Shehyn, Jos	Québec-est	Québec.
Spencer, E. E	Missisquoi	Freelighsburg.
St-Hilaire, Elie	Chicoutimi et Saguenay	St-Prime, Lac St-Jean.
Stephens, George W	Montréal-centre	Montréal.
Taillon, Hon. L. O	Montréal-est	Montréa.
Thornton, John	Stantead	Coaticook.
Trudel, Robert	Champlain	Ste-Gènev. de Batiscan.
Turcotte, Arthur	Trois-Rivieres	Trois-Rivières.
Whyte, John	Mégantic	Leeds.
Würtele, Hon. J. S. C.	Yamaska	Montréal.

Noms des employes de l'Assemblee Legislative.

NAMES OF THE EMPLOYEES OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY.

Greffier de l'As. Lég —L. DELORME.—Clerk of the Leg. Ass.

SERGENT D'ARMES........	Dr. GÉDEON LAROQUE.	SERGEANT AT ARMS
Assistant Greffier de l'Assemblee Législative	Etienne Simard..........	Assistant Clerk of the Legislative Assembly.
Député Greffier et Greffier du Journal Ang. et des Archives	Paul E. Smith..........	Deputy Clerk, Clerk of the Eng. Journal and Records.
Assistant Greffier du Journal Anglais....................	Joseph Whyddon.........	Assistant Clerk of the English Journal.
COMPTABLE....	LAURENT SIMONEAU..	ACCOUNTANT.
Greffier du Comité des Bills Privés....	Edouard Lemoine.......	Clerk of the Private Bills Comittee.
Assistant Greffier des Bills Privés	Chs. Delagrave..........	Assistant Clerk Private Bills.
Chef des Traduct. Français....	Buteau Turcotte.........	Chief French Translat.
Assistant Traducteur Français.	Napoléon Legendre......	Assist. French Transl.
do do do	Chrys. Langelier........	do do do
Chef des Traducteurs Anglais..	Crawford Lindsay........	Chief Eng. Translator.
Assistant Traducteur Anglais.	Lawrence Stafford.	Assist. English Trans.
do do do	J. Treffry......	do do do
Greffier des Procès-Verbaux..	B. Marquette.............	Clerk of votes and proceedings.
Assistant do do	G. Villeneuve............	Assistant do do
Greffier du Journal Français et des Pétitions..............	Louis Fortier	Clerk of French Journal and Petitions.
Assistant do do	A. J. Macdonald........	Assistant do do
Greffier des Comités...	Charles P. Lindsay.......	Clerk of Committees.
Greffier des impressions et Records, Papeterie.........	Adjutor E. Demers....	Clerk of Printing and Records, Stationery.
Maitre de Poste..............	Z. Duhamel.............	Post Master.
Assistant Maitre de Poste....	F.-X. Gagnon	Assistant Post Master.
Chef des Copistes............	P. P. Daunais...... . ..	Chief Copying Clerk.
MESSAGER EN CHEF......	OLIVIER ROBITAILLE.	CHIEF MESSENGER.
Messagers.....	A. Pelletier......	Messengers.
"	Siméon Gagné..........	"
"	Etienne Gauvreau........	"
"	Edouard Littlejohn.......	"
"	George Workman.......	"

BIBLIOTHÈQUE.—LIBRARY.

Bibliothécaire - - - - - L. P. LEMAY - - - - Librarian.

Commis		Clerk.
"	Joseph Trudel...........	"

Département du Greffier en Loi.-Department of the Law Clerk.

GREFFIER EN LOI.........	C. A. PARISAULT......	LAW CLERK.
Assistant Greffier en Loi......	Théophilus Oliver........	Assistant Law Clerk.
Messager....................	J. Roy.................	Messenger.

Greffier en Chancellerie - - - - - L. H. HUOT - - - - - Clerk in Chancery.

LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

COLLEGES ELECTORAUX DE LA PROVINCE DE QUEBEC

AVEC LES

NOMS DES MEMBRES ET LEURS RÉSIDENCES

ALPHABETICAL LIST

OF THE

CONSTITUENCIES OF THE PROVINCE OF QUEBEC

WITH THE

NAMES OF MEMBERS AND THEIR ADDRESSES.

Orateur, HONORABLE J. S. C. WÜRTELE, Speaker.

COLLÈGES ÉLECTORAUX. — CONSTITUENCIES.	MEMBRES. — MEMBERS.	RÉSIDENCES. — ADDRESSES.
Argenteuil...............	Owens, William.............	Stonefield.
Bagot.....................	Casavant, Antoine............	St-Dominique.
Beauce....................	Blanchet, Hon. Jean..........	Quebec.
Beauharnois.............	Bergevin, Célestin.	Beauharnois.
Bellechasse	Faucher de St-Maurice, N. H. E.	Québec
Berthier...................	Robillard, Joseph.............	Lanoraie.
Bonaventure	Martin, Dr Henri Josué.......	Carleton
Brome	Lynch, Hon. W. W..........	Knowlton.
Chambly..................	Martel, Dr. Dosithé............	Chambly (Bassin)
Champlain	Trudel, Robert	Ste Genev. de Batiscan
Charlevoix	Gauthier, Onézime...........	St-Urbain.
Châteauguay.............	Robidoux, J E	Montréal.
Chicoutimi et Saguenay...	St-Hilaire, Elie.......	St-Prime, Lac St-Jean.
Compton..................	Sawyer, W............	Sawyerville.
Deux-Montagnes	Beauchamp, Benjamin........	St-Hermas.
Dorchester	Audet, N..................	St-Anselme.
Drummond et Arthabaska.	Joseph E. Girouard	Drummondville.
Gaspé	Flynn, Hon. E James........	Québec.
Hochelaga..............	Beaubien, Hon, Louis........	Montréal.
Huntingdon	Cameron, Dr. A..............	Huntingdon.
Iberville.................	Demers, Alexis Louis........	St-George Henryville.
Jacques-Cartier	Boyer. Arthur...............	Montréal
Joliette	McConville, J. N. A...........	Joliette
Kamouraska	Gagnon, C. A. E..............	Rivière-Ouelle.
Laprairie	Charlebois, L. B. Alfred.......	Village Laprairie.
L'Assomption...........	Marion, Joseph N P..... ...	St-Paul l'Ermite.
Laval	Leblanc, P E................	Montréal.
Lévis	Lemieux, F. X.	Québec.
L'Islet	Marcotte, Chs...............	L'Islet.
Lotbinière	Laliberté, Edouard H........	Warwick.

COLLÈGES ÉLECTORAUX. — CONSTITUTIENCIES.	MEMBRES. — MEMBERS.	RÉSIDENCES. — ADDRESSES.
Maskinongé........	Caron, Edouard.............	Louiseville.
Mégantic.......	Whyte, John	Leeds.
Missisquoi...............	Spencer, E. E....	Freelighsburg.
Montcalm........	Richard, Jean-Bte Trefflé.....	St-Liguori.
Montmagny	Bernatchez, Nazaire..........	St-Thomas.
Montmorency............	Desjardins, L. G.......	Levis.
Montréal-est......	Taillon, Hon. L O...	Montréal.
Montréal-centre..... ...	Stephens, George W..........	Montréal.
Montréal-ouest...........	McShane, James...............	Montréal.
Napierville......	Paradis, F..X.........	St-Michel Archange.
Nicolet.............	Dorais, Louis Trefflé	St Grégoire le Grand
Ottawa	Duhamel, Dr Louis....	Hull.
Pontiac.................	Poupore, W J......	Chichester.
Portneuf.................	Brousseau, J D..............	Québec.
Québec-centre............	Rinfret dit Malouin Rémi F...	Québec.
Québec-ouest......	Carbray, Félix....	Québec.
Québec-est......	Sheyhn, Joseph..............	Québec.
Québec (comté).....	Garneau, Hon. Pierre....	Québec.
Richelieu................	Leduc, Léon......	Sorel.
Richmond et Wolfe......	Picard, Jacques....	Wotton.
Rimouski	Asselin, Louis Napoléon.	Rimouski.
Rouville....	Poulin, Etienne..............	Ste-Marie de Monnoir.
St-Hyacinthe....	Mercier, Hon. Honoré....	Montréal.
St-Jean.......	Marchand, Hon. F. G....	St-Jean d'Iberville.
St-Maurice....	Désaulniers, Frs L. Lesieur..	Yamachiche.
Shefford....	Fregeau, Isidore	Waterloo.
Sherbrooke.......	Robertson, Hon J. G...	Sherbrooke.
Soulanges....	Duckett, Wm	Côteau Landing.
Stanstead	Thornton, John	Coaticook.
Témiscouata....	Deschênes, G. H.............	St-Epiphane.
Terrebonne	Nantel, Guillaume Alphonse..	St-Jérôme.
Trois-Rivières.......	Turcotte, Arthur..............	Trois-Rivières.
Vaudreuil	Lapointe, Alfred..............	Ste-Justine de Newton.
Verchères....	Bernard, Abraham....	Belœil.
Yamaska................	Würtele, Hon. J. S. C.........	Montréal.

LISTE ALPHABETIQUE DES CONSEILLERS LEGISLATIFS

DE LA PROVINCE DE QUEBEC.

Président du Conseil, P. B. de LaBRUÈRE.

DIVISION ÉLECTORALE.	NOM	ADDRESSE PAR LA MALLE.	RÉSIDENCE A QUÉBEC
	Les Honorables.		
Alma....	Beaudry, Jean Louis........	Montréal.........	No.
Bedford	Wood, Thomas..............	Dunham Flats.........	"
Chaouinigane ..	Ross, John Jones...........	Ste-Anne de la Pérade	"
De Lorimier...	Laviolette, Joseph Gaspard...	Montréal	"
Golfe.	Savage, Thomas..............	L'Anse au Cap	"
Grandville	Dionne, Elizée...............	Ste-Anne de la Pocatière	"
Inkerman.....	Bryson, George.............	Mansfield.............	"
Kennébec.....	Gérin, Elzéar................	Trois-Rivières.	"
de Lanaudière.	Vincent P. Lavallée...........	St Felix de Valois......	"
de LaSalle....	Larue, F.-X. Praxède........	St-Augustin, Portneuf..	"
La Durantaye.	Remillard, Edouard..........	Québec	"
Laurentides...	Gingras, Jean Elie...........	Québec................	"
Lauzon	Couture, George.............	Levis..................	"
Lavallière	Méthot, François-Xavier Ovide	St-Pierre les Becquets...	"
Mille Isle......	Champagne, L. C.......	St Eustache	"
Montarville....	Boucherville, Chs. Boucher, de	Boucherville	"
Repentigny....	Archambeault, Louis..........	L'Assomption..........	"
Rigaud.........	Prud'homme, Eustache.	Paroisse de Montréal...	"
Rougemont. ..	LaBruère, Pierre Boucher de..	St-Hyacinthe	"
Salaberry.	Starnes, Henry...............	Montreal...............	"
Sorel..........	Dorion, Joseph Adolphe	St-Ours................	"
Stadacona	Hearn, John.......	Quebec................	"
Victoria.......	Ferrier, James	Montréal.......	"
Wellington.....	Webb, W. H..................	Melbourne, P. Q.......	"

Greffier	George Boucher de Boucherville..	Clerk.
Gentilhomme Huissier de la Verge Noire..............	Samuel Staunton Hatt......	Usher of the Black Rod.
Assitant Greffier............	Isaïe Jodoin..............	Asisstant Clerk.
Greffier du journal français et traducteur...............	Napoléon Légendre........	Clerk of French Journal and Translator.
Greffier des journaux anglais et traducteur..............	R. Campbell.......	Clerk of English Journal and Translator.
Sergent d'armes..............	Louis Elzéar Frenette	Sergent at Arms.
Greffier des comités.	Napoléon Beaudry..........	Clerk of Committees.

ATIFS

SIDENCE
QUÉBEC

ck Rod.

Jour-
or.
Jour-
or.

ttees.